

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 224

Volume 36

3 September 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2439/93 of 2 September 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	1
* Commission Regulation (EEC) No 2440/93 of 2 September 1993 amending Commission Regulation (EEC) No 1318/93 on detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2067/92 on measures to promote and market quality beef and veal	4
* Commission Regulation (EEC) No 2441/93 of 2 September 1993 amending Regulation (EEC) No 1107/68 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana padano and Parmigiano-Reggiano cheeses	5
* Commission Regulation (EEC) No 2442/93 of 2 September 1993 revising the maximum amount for the B production levy and amending the minimum price for B beet in the sugar sector for the 1993/94 marketing year	6
* Commission Regulation (EEC) No 2443/93 of 2 September 1993 amending Regulation (EEC) No 570/88 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs	8
Commission Regulation (EEC) No 2444/93 of 2 September 1993 opening a standing invitation to tender for the sale of Grana padano cheese held by the Italian intervention agency	9
* Commission Regulation (EEC) No 2445/93 of 1 September 1993 re-establishing the levying of customs duties on products of categories 47, 86 and 90 (order Nos 40.0470, 40.0860 and 40.0900), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	10

★ Commission Regulation (EEC) No 2446/93 of 1 September 1993 re-establishing the levying of customs duties on products of categories 48 and 55 (order No 40.0480 and 40.0550), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	12
★ Commission Regulation (EEC) No 2447/93 of 1 September 1993 re-establishing the levying of customs duties on products of category 48 (order No 40.0480), originating in Bulgaria, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	14
Commission Regulation (EEC) No 2448/93 of 2 September 1993 adopting a protective measure with regard to the import of garlic originating in China	15
Commission Regulation (EEC) No 2449/93 of 2 September 1993 fixing the aid for cotton	17
Commission Regulation (EEC) No 2450/93 of 2 September 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	18
Commission Regulation (EEC) No 2451/93 of 2 September 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	21
Commission Regulation (EEC) No 2452/93 of 2 September 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	23
Commission Regulation (EEC) No 2453/93 of 2 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	25

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

93/475/EEC, Euratom :

★ Commission Decision of 22 July 1993 defining production and import subsidies for the purpose of the implementation of Article 1 of Council Directive 89/130/EEC, Euratom on the harmonization of the compilation of gross national product at market prices	27
---	----

93/476/ECSC :

★ Commission Decision of 28 July 1993 derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (157th derogation)	29
--	----

93/477/ECSC :

★ Commission Decision of 28 July 1993 derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (158th derogation)	31
--	----

93/478/ECSC :

★ Commission Decision of 28 July 1993 derogating from High Authority recommendation No 1/64 on tariff protection in order to enable the generalized tariff preferences to be applied to certain iron and steel products originating in the developing countries (159th derogation)	33
--	----

- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 793/93 of 23 March 1993 on the evaluation and control of the risks of existing substances (OJ No L 84 of 5. 4. 1993) 34
- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2106/93 of 22 July 1993 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products (third series 1993), and amending the Council Regulation (EEC) No 3913/92 and (EEC) No 3914/92, opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural, chemical and industrial products (OJ No L 191 of 31. 7. 1993) 34
- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1751/84 of 3 June 1984 laying down certain provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary importation arrangements (OJ No L 171 of 29. 6. 1984) 35
- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3689/92 of 21 December 1992 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 719/91 on the use in the Community of TIR carnets and ATA carnets as transit documents and of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary importation arrangements (OJ No L 374 of 22. 12. 1992) 35
- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3693/92 of 21 December 1992 amending Regulation (EEC) No 1751/84 laying down certain provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary importation arrangements (OJ No L 374 of 22. 12. 1992) 35

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2439/93

of 2 September 1993

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 30 and 31 August 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 3 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

		(ECU/100 kg)
CN code	Non-member countries	
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾	
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾	
1509 90 00	92,00 ⁽³⁾	
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾	
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾	

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

		(ECU/100 kg)
CN code	Non-member countries	
0709 90 39	17,38	
0711 20 90	17,38	
1522 00 31	39,50	
1522 00 39	63,20	
2306 90 19	6,16	

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2440/93**of 2 September 1993****amending Commission Regulation (EEC) No 1318/93 on detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2067/92 on measures to promote and market quality beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2067/92 of 30 June 1992 on measures to promote and market quality beef and veal⁽¹⁾,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1318/93⁽²⁾, has laid down detailed rules for the application of the aforementioned Regulation, and in particular Article 7 thereof;

Whereas the investment in advance of the promotion measures in the first year of application requires considerable resources; whereas the amount of the advance granted at the time of the signing of the contracts should be increased for the first year;

Whereas, the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following text is added to the second paragraph of Article 7 (1):

‘Advances for the year 1993 may, however, cover 50 % of this maximum amount, on condition that they are paid before 10 October 1993’.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 57.⁽²⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 83.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2441/93

of 2 September 1993

amending Regulation (EEC) No 1107/68 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana padano and Parmigiano-Reggiano cheeses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (5) thereof,Whereas Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1107/68 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1752/93 ⁽⁴⁾, lays down provisions on the buying-in by intervention agencies of Grana padano and Parmigiano-Reggiano cheeses; whereas, however, no time limit is set for the payment of the buying-in price by the intervention agency; whereas the time limit should be specified, taking account of the time limit laid down in Article 3 of the said Regulation for inspection of the quality of the cheeses offered;

Whereas pursuant to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1107/68 the intervention price applies to cheeses delivered to a depot situated at a maximum distance of 100 kilometres from where they were stored; whereas; in order to allow the intervention agency to administer access to public storage depots under the best possible conditions and for the sake of consistency with other intervention measures in the milk and milk products sector, the distance should be increased to 350 kilometres; whereas, moreover, the amount of the additional

transport costs laid down in Article 5 (2) of the said Regulation should be expressed in ecus;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1107/68 is amended as follows:

1. In Article 3, the following paragraph 4 is added:

'4. Payment for the cheeses bought in by the intervention agency shall be made within a period commencing on the 120th day after entry into stock and ending on the 140th day after that date.'

2. Article 5 is amended as follows:

- (a) In paragraph 1, '100 km' is replaced by '350 km';
- (b) In paragraph 2, '0,035 units of account' is replaced by 'ECU 0,042'.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.⁽³⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 29.⁽⁴⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 48.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2442/93

of 2 September 1993

revising the maximum amount for the B production levy and amending the minimum price for B beet in the sugar sector for the 1993/94 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular the second and third indents of Article 28 (8) thereof,

Whereas Article 28 (3) and (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the losses resulting from the obligation to export surpluses of Community sugar are to be covered by production levies on the production of A and B sugar and of A and B isoglucose, within certain limits;

Whereas Article 28 (5) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, where the receipts expected from the basic production levy and the B levy, which must not exceed 2 % and 30 % respectively of the intervention price for white sugar for that marketing year, may well fail to cover the foreseeable total loss for the current marketing year, the maximum percentage of the B levy is to be adjusted to the extent necessary to cover the said total loss but without exceeding 37,5 %;

Whereas the foreseeable receipts, prior to adjustment, of the levies to be collected in respect of the 1993/94 marketing year are below the equivalent of the average loss multiplied by the exportable surplus; whereas accordingly, in the light of the data at present available, the maximum amount of the B levy for 1993/94 should be raised to 37,5 % of the intervention price for the white sugar concerned;

Whereas the second subparagraph of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, subject to Article 28 of that Regulation, the minimum price for B beet is 68 % of the basic price for beet; whereas Article 28 (5) of the said Regulation provides that the

revised maximum percentage for the B levy should be fixed for the current marketing year before 15 September of that marketing year, together with the corresponding adjustment of the minimum price for B beet set for the 1993/94 marketing year by way of Council Regulation (EEC) No 1550/93⁽³⁾; and reduced as a result of the monetary realignments during the 1992/93 marketing year by Commission Regulation (EEC) No 1724/93⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1993/94 marketing year the maximum amount referred to in the first indent of Article 28 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be increased to 37,5 % of the intervention price for white sugar for that marketing year.

2. For the 1993/94 marketing year, the minimum price for B beet referred to in the second subparagraph of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be 60,5 % of the basic price for beet for that marketing year.

Article 2

For the 1993/94 marketing year the minimum price for B beet shall, pursuant to Article 28 (5) of Regulation (EEC) No 1785/81, be amended to ECU 23,89 per tonne.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 127.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2443/93

of 2 September 1993

amending Regulation (EEC) No 570/88 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7), 12 (3) and 28 thereof,

Whereas, following the most recent amendments to Commission Regulation (EEC) No 570/88 ⁽³⁾ made by Regulation (EEC) No 1813/93 ⁽⁴⁾, there has been found to be some ambiguity with regard to the wording of the aid application for the products referred to in Article 9a (a), bearing in mind the wording of Article 1; whereas, for reasons of legal certainty, it should be specified that, with effect from 1 August 1993, aid may be requested for the products referred to in Article 9a (a), even if such products are not covered by Article 1, and that the aid must correspond to the aid applicable to traced butter with a fat content of 82 %;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The introductory phrase to the second paragraph of Article 1 of Regulation (EEC) No 570/88 is replaced by the following:

'Notwithstanding Article 9a (a), only the following may qualify for aid':

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 8. 7. 1993, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2444/93

of 2 September 1993

opening a standing invitation to tender for the sale of Grana padano cheese held
by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in the milk and milk products sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92⁽²⁾, and in particular Article 8 (5) thereof,

Whereas Article 6 of Commission Regulation (EEC) No 1107/68 of 27 July 1968 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana padano and Parmigiano-Reggiano cheeses⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2441/93⁽⁴⁾, provides for the possibility of a sale by tender so as to dispose of cheese held in public storage : whereas Article 6 to 14 of the said Regulation lay down the selling procedures and conditions ; whereas, given the age of certain quantities of Grana padano cheese in public storage, they should be resold on the market but without jeopardizing market balance ; whereas tenders should therefore be required to observe a minimum price ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Italian intervention agency shall, in accordance with the conditions laid down by Regulation (EEC)

No 1107/68, issue a standing invitation to tender for the resale on the market of Grana padano cheese delivered into storage before 1 February 1992 and held by the agency.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial tendering procedure shall be 28 September 1993.
2. In addition to the conditions laid down in Article 8 of the Regulation (EEC) No 1107/68, a tender shall not be valid unless it involves an amount of at least ECU 548/100 kg.
3. Tenders must be lodged with the Italian intervention agency :

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA),
Via Palestro 81,
I-00198 Roma,
(tel. : (39-6) 647 49 91, telex : 613003/620331 AIMA (I)
fax : (39-6) 445 39 40)

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 29.

⁽⁴⁾ See page 5 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2445/93

of 1 September 1993

re-establishing the levying of customs duties on products of categories 47, 86 and 90 (order Nos 40.0470, 40.0860 and 40.0900), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1993 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 47, 86 and 90 (order Nos 40.0470, 40.0860 and 40.0900) originating in China, the relevant ceiling amounts to three tonnes, 28 000 pieces and 15 tonnes respectively;

Whereas on 15 May 1993 imports of the products in question into the Community, originating in China, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 September 1993 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in China:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0470	47 (tonnes)	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Yarns of carded sheep's or lambs' wool (woollen yarn) or of carded fine animal hair, not put up for retail sale
40.0860	86 (1 000 pieces)	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Corsets, corset-belts, suspender-belts, braces, suspenders, garters and the like and parts thereof, whether or not knitted or crocheted
40.0900	90 (tonnes)	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Twine, cordage, ropes and cables, of synthetic fibres, plaited or not

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 September 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2446/93

of 1 September 1993

re-establishing the levying of customs duties on products of categories 48 and 55 (order No 40.0480 and 40.0550), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1993 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of categories 48 and 55 (order Nos 40.0480 and 40.0550), originating in India, the relevant ceiling amounts to 60 and 60 tonnes respectively;

Whereas on 14 May 1993 imports of the products in question into the Community, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 September 1993 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0480	48 (tonnes)	5107 10 10	Yarn of combed sheep's or lambs' wool (worsted yarn) or of combed fine animal hair, not up for retail sale
		5107 10 90	
		5107 20 10	
		5107 20 30	
		5107 20 51	
		5107 20 59	
		5107 20 91	
		5107 20 99	
		5108 20 10	
		5108 20 90	
40.0550	55 (tonnes)	5506 10 00	Synthetic staple fibres, including waste, carded or combed or otherwise processed for spinning
		5506 20 00	
		5506 30 00	
		5506 90 10	
		5506 90 91	
		5506 90 99	

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 September 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2447/93

of 1 September 1993

re-establishing the levying of customs duties on products of category 48 (order No 40.0480), originating in Bulgaria, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1993 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 48 (order No 40.0480), originating in Bulgaria, the relevant ceiling amounts to 31 tonnes;

Whereas on 27 April 1993 imports of the products in question into the Community, originating in Bulgaria, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Bulgaria,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 September 1993 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Bulgaria:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0480	48 (tonnes)	5107 10 10	Yarn of combed sheep's or lamb's wool (worsted yarn) or of combed fine animal hair, not put up for retail sale
		5107 10 90	
		5107 20 10	
		5107 20 30	
		5107 20 51	
		5107 20 59	
		5107 20 91	
		5107 20 99	
		5108 20 10	
		5108 20 90	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 September 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2448/93

of 2 September 1993

adopting a protective measure with regard to the import of garlic originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular Article 29 (2) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2707/72⁽³⁾ lays down the conditions for applying protective measures for fruit and vegetables;

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1859/93⁽⁴⁾ the release for free circulation in the Community of garlic imported from third countries is subject to presentation of an import licence;

Whereas on 27 August 1993 France and Spain requested the Commission to take protective action over imports of garlic originating in China; whereas on 1 September 1993 these requests were supplemented by additional information;

Whereas at present applications for import licences for garlic originating in China exceed the traditional quantity of imports of such products originating in that country;

Whereas prices considerably lower than those in the previous marketing year on the markets of the main producer countries is a feature of the Community market for garlic; whereas the continuation of such imports could lead to serious disturbances in the sector such as to jeopardize the objectives of Article 39 of the EEC Treaty and in particular to cause serious injury to Community producers; whereas, on account of these critical circumstances, protective measures must be urgently taken;

Whereas for this purpose the issue to import licences should be suspended for as long as is strictly necessary to remove the aforesaid disturbances;

Whereas, pursuant to Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 2707/72, the special position of products in transit to the Community should be taken into account,

Article 1

The issue of import licences for garlic (CN code 0703 20 00) originating in China, as referred to in Regulation (EEC) No 1859/93, is hereby suspended until 31 December 1993.

Article 2

1. Article 1 shall not apply to applications for licences intended to cover products which are proved, when the application is submitted, to have been in transit to the Community before this Regulation entered into force.

2. Products shall be regarded as in transit to the Community if:

- they left China before this Regulation entered into force,
- and
- they are accompanied by a transport document which is valid from the place of loading in China up to the place of unloading in the Community and was made out before this Regulation entered into force.

3. The parties concerned shall provide proof, to the satisfaction of the competent authorities, that the conditions set out in paragraph 2 have been complied with.

However, the competent authorities may regard the products as having left China before the entry into force of this Regulation if one of the following documents is submitted:

- in the case of transport by sea, the bill of loading showing that loading took place before that date,
- in the case of transport by rail, the consignment note accepted by the Chinese railways before that date,
- in the case of transport by road, the TIR (international road transport) carnet issued by the Chinese customs office before that date,
- in the case of transport by air, the air consignment note showing that the airline received the products before that date.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 13. 7. 1993, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2449/93
of 2 September 1993
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2419/93 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2419/93 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 64,328 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 1. 9. 1993, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2450/93**of 2 September 1993****fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1533/93 ⁽³⁾, laying down detailed rules on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁶⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	04	75,00
0712 90 19 000	—	—		07	15,00
1001 10 00 200	—	—		02	0
1001 10 00 400	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 90 91 000	09	45,00	1008 20 00 000	—	—
	02	0	1101 00 00 100	01	73,00
1001 90 99 000	04	40,00	1101 00 00 130	01	68,00
	05	17,00	1101 00 00 150	01	63,00
	08	18,00	1101 00 00 170	01	58,00
	02	15,00	1101 00 00 180	01	55,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 190	—	—
	06	17,00	1101 00 00 900	—	—
	02	15,00	1102 10 00 500	01	73,00
1003 00 10 000	09	55,00	1102 10 00 700	—	—
	02	0	1102 10 00 900	—	—
1003 00 20 000	04	25,00	1103 11 30 200	01	65,00 (3)
	02	15,00	1103 11 30 900	—	—
1003 00 80 000	04	25,00	1103 11 50 200	01	65,00 (3)
	02	15,00	1103 11 50 400	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 50 900	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 90 200	01	65,00 (3)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Egypt, Morocco, Tunisia and Mauritius,
- 06 Korea and Japan,
- 07 Zones I, III b), VIII a), Cuba and Hungary,
- 08 Algeria,
- 09 Romania.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2451/93
of 2 September 1993
fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1533/93⁽³⁾ laying down detailed rules on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 20 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 80 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	03	0	0	0	- 70,00	- 70,00	—	—
	02	0	- 70,00	- 70,00	- 70,00	- 70,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 30 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 30 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 50 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries,

02 Other third countries,

03 Zones I, III b), VIII a), Cuba and Hungary.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2452/93

of 2 September 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1680/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 1

September 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1680/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	136,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	136,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	65,57 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	84,71
1001 90 99	84,71 ⁽⁶⁾
1002 00 00	110,66 ⁽⁶⁾
1003 00 10	102,00
1003 00 20	102,00
1003 00 80	102,00 ⁽⁶⁾
1004 00 00	84,63
1005 10 90	136,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	136,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	138,42 ⁽⁴⁾
1008 10 00	16,81 ⁽⁶⁾
1008 20 00	24,09 ⁽⁴⁾
1008 30 00	24,09 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	24,09
1101 00 00	154,95 ⁽⁶⁾
1102 10 00	192,44
1103 11 30	135,48
1103 11 50	135,48
1103 11 90	177,62
1107 10 11	161,66
1107 10 19	123,54
1107 10 91	192,44
1107 10 99	146,54
1107 20 00	168,98

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(³) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(⁸) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(⁹) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2453/93**of 2 September 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 1 September 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current	1st period	2nd period	3rd period
	9	10	11	12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	9	10	11	12	1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 22 July 1993

defining production and import subsidies for the purpose of the implementation of Article 1 of Council Directive 89/130/EEC, Euratom on the harmonization of the compilation of gross national product at market prices

(93/475/EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Council Directive 89/130/EEC, Euratom of 13 February 1989⁽¹⁾ on the harmonization of the compilation of gross national product at market prices and in particular Article 1 thereof,

Whereas for the purpose of the definition of gross national product at market prices (GNPmp) pursuant to Article 1 of Directive 89/130/EEC, Euratom it is necessary to clarify the definition of production and import subsidies as used for the purpose of the European system of integrated economic accounts;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee established by Article 6 of Directive 89/130/EEC, Euratom,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purpose of the implementation of Article 1 of Directive 89/130/EEC, Euratom, the precisions concerning the definition of production and import subsidies shall be as defined in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 49, 21. 2. 1989, p. 26.

ANNEX

For the purpose of the implementation of Article 1 of Directive 89/130/EEC, Euratom, the following points aim to clarify Article 2 of this Directive regarding the valuation of output of goods and services (P 10).

The following are excluded from 'Production and import subsidies' (R 30):

- payments by general government for specific groups of households previously defined, and which, for administrative reasons, are made to market units to enable them to reduce the price of products for these households. These payments are specifically calculated so as to compensate for the price reductions granted to those households,
- payments made by general government to market producer units to pay entirely, or in part, for goods and services that those market producer units provide directly and individually to households and to which households have a legally established right.

These payments are treated either as social benefits (R 64), as miscellaneous current transfers (R 69) or as collective consumption (P 30).

COMMISSION DECISION

of 28 July 1993

derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (157th derogation)

(93/476/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the third paragraph of Article 71 thereof,

Having regard to High Authority recommendation No 1/64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community⁽¹⁾, as last amended by recommendation 88/27/ECSC⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas certain iron and steel products indispensable to the manufacture of certain goods and having very special physical and chemical characteristics are not produced in the Community, or produced in insufficient quantities; whereas for a number of years insufficiency has been overcome by duty-free tariff quotas; whereas Community producers are still not in a position to comply with the present quality requirements put forward by the users; whereas duty-free quotas at a level securing the supply of users is consequently required;

Whereas import of these products on preferential terms is not injurious to iron and steel undertakings in the Community which produce directly competing products;

Whereas neither this suspension of duties nor this tariff quota is likely to jeopardize the objectives of recommen-

ation No 1/64, but will help to maintain existing trade flows between Member States and non-member countries;

Whereas these are special cases in the commercial policy field justifying the authorization of derogations pursuant to Article 3 of recommendation No 1/64;

Whereas it is necessary to make sure that the tariff quota granted will have no other function than meeting the specific needs of certain transforming industries — the applicant ones in the Member State concerned — excluding any other firms in any other Member State;

Whereas the Governments of the Member States have been consulted on the tariff quota set out below,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States are hereby authorized to derogate from the obligations arising pursuant to Article 1 of High Authority recommendation No 1/64 to the extent necessary to suspend at the levels indicated the customs duties on the products set out below, within tariff quota of the amounts indicated for the Member States concerned:

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
	Special wire rod for the manufacture of valve springs with a diameter of 5,5 mm or more but not exceeding 13 mm:	Germany	2 400	0
		Benelux	2 760	0
		France	2 860	0
(a) ex 7213 50 10	Of iron or non-alloy steel, containing by weight:			
	— 0,6 % or more but not more than 0,7 % of carbon			
	— 0,25 % or less of silicon			
	— 0,5 % or more but not more than 0,9 % of manganese			
	— 0,02 % or less of sulphur			
	— 0,03 % or less of phosphorus			
	— 0,06 % or less of copper			

⁽¹⁾ OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

⁽²⁾ OJ No L 15, 20. 1. 1988, p. 13.

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
(b) ex 7227 90 80	Of other alloy steel containing by weight : — 0,6 % or more but not more than 0,7 % of carbon — 0,15 % or more but not more than 0,3 % of silicon — 0,6 % or more but not more than 0,9 % of manganese — 0,025 % or less of sulphur — 0,025 % or less of phosphorus — 0,4 % or more but not more than 0,8 % of chrome — 0,1 % or more but not more than 0,25 % of vanadium			
(c) ex 7227 90 80	Of other alloy steel containing by weight : — 0,5 % or more but not more than 0,6 % of carbon — 1,2 % or more but not more than 1,7 % of silicon — 0,4 % or more but not more than 0,8 % of manganese — 0,025 % or less of sulphur — 0,025 % or less of phosphorus — 0,4 % or more but not more than 0,8 % of chrome			

2. The abovementioned products must, in addition, comply with the following physical specifications :

(a) decarburization :

depth of decarburization measured without defects :

- wire rod as under (a) and (b) : 0,05 mm maximum,
- wire rod as under (c) : 0,07 mm maximum ;

(b) surface condition :

maximum depth of defects (tears, fissures or folds) measured perpendicular to the surface : 0,05 mm.

(c) non-metallic inclusions :

examination to be carried out in accordance with the AFNOR standard (ref. A 04/106) of July 1972 and with Stahl-Eisen-Blatt 1570/71,

typical maximum value figure 1 from the surface to two-thirds of the radius,

typical maximum value figure 2 beyond two-thirds of the radius to the core.

The values indicated are valid for any type of inclusion.

Article 2

1. Member States accorded quotas pursuant to Article 1 shall ensure, in liaison with the Commission, that such quotas are apportioned among third countries on a non-discriminatory basis.

2. Community provisions on the matter shall apply for the purpose of verifying that the products in question are used for the particular purpose prescribed.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

It shall apply from 1 January 1993 until 31 December 1993.

Done at Brussels, 28 July 1993.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 28 July 1993

derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (158th derogation)

(93/477/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the third paragraph of Article 71 thereof,

Having regard to High Authority recommendation No 1/64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community⁽¹⁾, as last amended by recommendation 88/27/ECSC⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas certain iron and steel products indispensable to the manufacture of certain goods and having very special physical and chemical characteristics are not produced in the Community, or are produced in insufficient quantities; whereas for a number of years insufficiency has been overcome by duty-free tariff quotas; whereas Community producers are still not in a position to comply with the present quality requirements put forward by the users; whereas a duty-free quota at a level securing the supply of users is consequently required;

Whereas import of these products on preferential terms is not injurious to iron and steel undertakings in the Community which produce directly competing products;

Whereas neither this suspension of duties nor these tariff quotas are likely to jeopardize the objectives of recom-

mendation No 1/64, but will help to maintain existing trade flows between Member States and non-member countries;

Whereas these are special cases in the commercial policy field justifying the authorization of derogations pursuant to Article 3 of recommendation No 1/64;

Whereas it is necessary to make sure that the tariff quota granted will have no other function than meeting the specific needs of certain transforming industries — the applicant ones in the Member State concerned — excluding any other firms in any other Member State;

Whereas the Governments of the Member States have been consulted on the tariff quota set out below,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States are hereby authorized to derogate from the obligations arising pursuant to Article 1 of High Authority recommendation No 1/64 to the extent necessary to suspend at the levels indicated the customs duties on the products set out below, within the tariff quota of the amounts indicated for the Member States concerned:

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
ex 7225 10 91 ex 7226 10 30	Cold-rolled, grain-oriented, flat-rolled products of silicon-electrical steel, of a width of more than 500 mm and of 600 mm or more respectively, of a thickness 0,23 mm or less and a nominal magnetic-reversal loss of 0,8 W/kg or less, determined in accordance with the Epstein method with a current at 50 Hz and an induction of 1,7 T	Benelux	600	0

⁽¹⁾ OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

⁽²⁾ OJ No L 15, 20. 1. 1988, p. 13.

Article 2

1. Member States accorded quotas pursuant to Article 1 shall ensure, in liaison with the Commission, that such quotas are apportioned among third countries on a non-discriminatory basis.

2. Community provisions on the matter shall apply for the purpose of verifying that the products in question are used for the particular purpose prescribed.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

It shall apply from 1 January 1992 until 31 December 1993.

Done at Brussels, 28 July 1993.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 28 July 1993

derogating from High Authority recommendation No 1/64 on tariff protection in order to enable the generalized tariff preferences to be applied to certain iron and steel products originating in the developing countries (159th derogation)

(93/478/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to High Authority recommendation No 1/64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community ⁽¹⁾, as last amended by recommendation 88/27/ECSC ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, for a number of years, the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community meeting within the Council have granted non-member countries covered by the generalized preferences scheme tariff advantages in respect of imports into the Community of certain ECSC iron and steel products in the form of total tariff suspensions without quantitative limits for certain types of product or total tariff suspensions within the limits of quotas fixed for other types of product;

Whereas the Commission is involved in the negotiation of such concessions and in the decisions of the representatives of the Governments implementing them; whereas the decisions in question are taken with the Commission's full agreement;

Whereas such concessions are covered by Article 3 of High Authority recommendation No 1/64, under which the Commission, after consulting the Member States, can for reasons of commercial policy derogate from the tariff obligations laid down by the recommendation;

Whereas Decision 92/584/ECSC ⁽³⁾ establishing tariff concessions was taken by the Member States with the Commission's agreement; whereas it meets the requirements laid down in Article 3 of the recommendation for

the granting of a derogation; whereas as a consequence it is appropriate to grant the derogation for the concessions in question;

Whereas the Member States have been consulted on the draft of this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Member States are hereby authorized to derogate from obligations arising pursuant to Article 1 of High Authority recommendation No 1/64 to the extent necessary to apply, on imports from non-member countries of iron and steel products covered by the ECSC Treaty, originating in those countries, the duty suspensions resulting from Decision 92/584/ECSC of the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community meeting within the Council.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

It shall apply from 1 January 1993 until 31 December 1993.

Done at Brussels, 28 July 1993.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

⁽²⁾ OJ No L 15, 20. 1. 1988, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 46.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 793/93 of 23 March 1993 on the evaluation and control of the risks of existing substances

(Official Journal of the European Communities No L 84 of 5 April 1993)

On page 74 in Annex V under 'Spain, Madrid':

for: "Telefax 2 76 03 87",
read: "Telefax 5 76 03 87/5 77 29 23";

on page 75 under 'Portugal':

for: "Telefax 1 55 43 97",
read: "Telefax 3 55 43 97".

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2106/93 of 22 July 1993 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products (third series 1993), and amending the Council Regulation (EEC) No 3913/92 and (EEC) No 3914/92, opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural, chemical and industrial products

(Official Journal of the European Communities No L 191 of 31 July 1993)

On page 16 in Article 1 (2) in the last column of the table:

for: '...31 December 1992',
read: '...31 December 1993';

in Article 1 (3) in the second and third columns of the table:

for:

Description	Quota volume (tonnes)
Mushrooms of the species <i>Auricularia polytricha</i> steamed or boiled, cut into strips of a width of 6 mm or more but not more than 8 mm, for the manufacture of prepared meals (a)	410'

read:

Description	Quota volume (tonnes)
Mushrooms of the species <i>Auricularia polytricha</i> steamed or boiled, for the manufacture of prepared meals (a)	420'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1751/84 of 3 June 1984 laying down certain provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary importation arrangements

(Official Journal of the European Communities No L 171 of 29 June 1984)

On page 16 in Annex IV, point C, last paragraph :

for: 'It does not include equipment which is to be used for the industrial manufacture ...'

read: 'It does not include equipment which is to be used for internal traffic or for the industrial manufacture ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3689/92 of 21 December 1992 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 719/91 on the use in the Community of TIR carnets and ATA carnets as transit documents and of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary importation arrangements

(Official Journal of the European Communities No L 374 of 22 December 1992)

On page 15 in Article 2, delete footnote (2): '(2) Suggested by DG XX'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3693/92 of 21 December 1992 amending Regulation (EEC) No 1751/84 laying down certain provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary importation arrangements

(Official Journal of the European Communities No L 374 of 22 December 1992)

1. On page 29 in Article 1 (2), point 2 (a):

for: '... the customs referred to at point 8 ...',

read: '... the customs offices referred to at point 8 ...'.

2. On page 30 in Article 1 (5), point 3:

for: '... without other customs formalities than ...',

read: '... without customs formalities other than ...'.

3. On page 30 in Article 1 (6), point 1:

for: '... and from a place of use ...',

read: '... and from the place of use ...'.

4. On page 35:

for: 'Annex IX',

read: 'Annex II'.
